第一图书网, tushu007.com

<<傅懋勣民族语文论集>>

图书基本信息

书名：<<傅懋勣民族语文论集>>

13位ISBN编号：9787105119141

10位ISBN编号：7105119144

出版时间：2011-11

出版时间：民族出版社

作者：傅懋勣

页数：552

字数：443000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

内容概要

傅懋勣是我国著名民族语言学家，早年留学英国，获博士学位。
《傅懋勣先生民族语文论集》一书收集了他一生不同历史时历史价值、文献价值和学术价值。
此次再版，适逢他100周年纪念活动，一是追思他的学术贡献，激励后学，同时，也是反映了这个学科的一个里程碑。

第一图书网, tushu007.com

作者简介

傅懋勣（1911-1988）是我国著名民族语言学家，早年留学英国，获博士学位。
中华人民共和国成立以后，1950年任中国科学院语言研究所第四组组长，负责少数民族语言文字调查研究。
20世纪50年代，他和著名语言学家罗常培一起领导了中国少数民族语言识别工作，随后组织并领导了全国少数民族语言大调查，为10个少数民族创制了14种文字。
1956年筹备建立了少数民族语言研究所，任该所副所长（所长为包尔汉），推动了少数民族语言文字的研究工作。
改革开放以后，他筹备建立了《民族语文》杂志社，领导了少数民族语言简志、大百科全书民族卷和语言文字卷、辞海、中国语言地图集等项目的组稿、撰稿和审稿工作，为少数民族语言学科的建设和发展作出了不可磨灭的贡献，是中国少数民族语言学科的奠基者和开拓者。

第一图书网, tushu007.com

<<傅懋勣民族语文论集>>

书籍目录

序
现代汉语动词形容词介词为一类说
中国训诂的科学化
论语言中之“性”
论尖团字音
释夷文思乡诗兼论其韵律
20世纪中叶的英国语言学界
北京话究竟需要多少拼音字母
中国科学院语言研究所少数民族语文工作报告
在过渡时期调查研究少数民族语言的重要意义
国内少数民族语言文字概况
云南少数民族语文的一般情况
帮助少数民族创立、改进和改革文字工作的情况和问题
音位的基本理论和实际问题
语言的比较和文字方案的设计
云南省西双版纳允景洪傣语的音位系统
汉语拼音方案为兄弟民族文字的字母设计奠定了共同的基础
关于少数民族语言中新词术语的问题
苏联民族语文发展的情况和解决民族文字问题的经验
我国少数民族标准语发展中的几个主要问题
民族语文工作的辉煌成就
我国少数民族语言科学研究工作的重要成就
关于记录和翻译少数民族民间文学的几点意见
继续贯彻党的百花齐放百家争鸣的方针，促进少数民族语言科学研究的繁荣发展
关于少数民族语言中新词术语问题的几点意见
关于我国维吾尔文、蒙古文和朝鲜文中汉语借词的拼写法问题
我国少数民族创造和改革文字的问题
全面开展民族语言研究
重视少数民族语言文字的使用和发展，使民族语文工作更好地为四个现代化服务
永宁纳西族的母系家庭和亲属称谓
民族语言研究需要进一步加强的三个方面
论11至14世纪英国的双语制和诺曼贵族说的法语是不是阶级语言的问题
从纳西族图画文字看纳西族的某些民族学特点
纳西族图画文字和象形文字的区别
凉山彝族的社会结构在语言中的某些反映
少数民族创制文字在字母设计上和汉语拼音方案求同存异
建国35年来民族语言科研工作的发展
关于纳西族图画文字和音节文字的几个写本中一处正文的校定问题
中国对少数民族的语言政策
附录：傅懋勣生平

章节摘录

（甲）在少数民族语言发展过程中应该怎样对待汉语的影响　　中华人民共和国成立以来，各民族语言中间呈现出互相丰富的现象，其中汉语对少数民族语言的影响是比较大的。
这种影响特别表现在词汇方面。
不管是直接借用汉语词或根据汉语的词义创造新词，都是丰富少数民族语言的一种重要手段。
这一类词数的增长，也就是祖国大家庭各民族语言的共同成分的增长，这对于各民族文化的沟通、政治上的团结和互相学习语文，都起着巨大的作用。
应该指出，在目前汉语和少数民族语言的一部分翻译工作中，还存在着两种偏向：一种是认为吸收汉语词就是没做好翻译工作，即使在人民群众中已经通用了的汉语借词，也往往拒绝不用而另行创制一个人民群众陌生的词；一种是不考虑本族语言里是不是有适合的词，也不考虑语言发展的内部规律，一味借用汉语的词。
这都是不正确的。
我们的意见是：只要本族语言没有合适的词表达的，应考虑吸收别的语言特别是汉语的词。
人民群众已经正确地吸收了的词，尤其不能在翻译工作中随意拒绝使用。
这些汉语的词一经吸收到自己的语言里就变成了自己的，也就丰富了自己的语言。
本族语言里有合适的词表达的，应该考虑用本族语言，但对于政治上有严肃意义的词，应该慎重考虑使不致引起误会。
例如：过去有把“斗争”译成“打架”的，把“帝国主义”译成“洋人主义”的。
如果在本族语言里找不到合适的词，就不如借用汉语或其他语言了。
民族语文研究工作者和翻译出版工作者对于怎样正确地发挥汉语对少数民族语言的影响这个问题，应该注意研究，慎重处理。
这个问题和少数民族文字的一部分正字法也有密切的关系。
……

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com